

游学101系列

不带词典去旅行
游学英文
101天

[韩]好奇心宝盒 文图
卢其同 图译
张琪惠 译

浙江教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

不带词典去旅行 游学英文 101 天/(韩)好奇心宝盒文;
卢其同图;张琪惠译. —杭州: 浙江教育出版社, 2007.4
(游学 101 系列)

ISBN 978-7-5338-6951-9

I. 不... II. ①好...②卢...③张... III. 英语 - 典故 - 儿童读物
IV. H313.3-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 041879 号

浙江省版权局著作权合同登记号 图字:11-2006-119 号

지도 없이 떠나는 101간의 영어 유래 탐험

Text Copyright © 2005, Park Young Soo

Illustrations Copyright © 2005, Roh Kie Dong

Simplified Chinese translation copyright © 2007 by Zhejiang Education Publishing House

This translation was published by arrangement with Young-kyo Publishing Company
through Carrot Korea Agency, Seoul

All rights reserved.

责任编辑 胡献忠

责任校对 孔令宇

责任印务 陆 江

不带词典去旅行 游学英文 101 天

[韩]好奇心宝盒 文 卢其同 图 张琪惠 译

出版发行 浙江教育出版社
(杭州市天目山路 40 号 邮编 310013)

激光照排 杭州富春电子印务有限公司

印 刷 杭州富春印务有限公司

开 本 710×1000 1/16

印 张 14.5

字 数 136 000

版 次 2007 年 4 月第 1 版

印 次 2007 年 4 月第 1 次

标准书号 ISBN 978-7-5338-6951-9

定 价 25.00 元

联系电话 0571-85170300-80928

电子邮箱 zjjy@zjcb.com

网 址 www.zjeph.com

版权所有 翻印必究

不带词典去旅行
游学英文
101天

[韩]好奇心宝盒 文

卢其同 图

张琪惠 译

浙江教育出版社



不带词典去旅行 游学英文 101 天

进入20世纪,领土广阔的美国在世界各地都展现出强大的力量,英文也成为世界通用语言。现在无论到哪个国家的机场,都可以找到英文标识,这就是最强有力的证明,star(明星)、time(时间)、date(约会)、number(数字)、color(色彩)、concert(演唱会)等外来语也早已深植于今天的韩文中。

非英语文化圈的国家对此表示了高度的担忧。一个国家的语言蕴涵了这个国家和民族的文化和精神,而且会在不知不觉中受到其他国家语言和文化的影响。

如果盲目地跟随美国文化和英文,那么不久之后各个国家的固有文化就会逐渐消失,当我们在不同的国家旅行时,发现类似风景和文化的可能性就愈来愈大。这将是全人类的悲剧。世界各国的文化和历史都有其传统和尊严,因此应该守护、珍惜以历史和文化为根基的母语。

然而这不是要我们轻视或干脆不学英文。掌握现代社会的通用语言,有助于我们了解世界,进而登上世界的舞台。我们应根据实际需要学习英文,而不能仅仅认为“英文读起来好好听啊!英文说起来好时髦啊!”就像长得英俊潇洒的人,言行举止看起来似乎也很得体一样,世界强国的语言当然会让人感觉很棒,但是,这并不能代表英文本身比其他语言优越。假如

有一天非洲的某个部落变成强国，那么那个部落的语言也会让人感觉很棒。

然而学习英文并不容易。英文和我们的母语不同，其中有大量需要背诵的单词。但只要能先学习几项基础语法，并从经常使用的单词开始慢慢熟悉，就能提升英文实力。此时如果能了解单词的起源，就可以通过有趣的方式轻松记忆单词。

本书考量到这一点，向读者介绍英文单词的起源。本书选取了日常生活中最常用的单词，并从语源、历史和文化风俗等角度对其加以分析。文章的最后收集了相关的单词，以便读者轻松地记忆英文，并可以一边阅读文章，一边了解英文单词的由来和实际用法。

最后，希望读者能像学习英文一样学习自己的母语。母语中蕴涵了自己国家的独特历史和文化。学习并运用母语，也就是在守护自己的国家。本书可帮助我们以有趣的方式轻松学习英文，同时学习英文国家和非英文国家的历史和文化风俗。

好奇心宝盒





目录

行程1 万国博览会



- | | | |
|------|-------------------------------|----|
| 第1天 | 为什么瓷器被称为china, 中国被称为China呢? | 10 |
| 第2天 | 韩国为什么被称为Korea呢? | 12 |
| 第3天 | 为什么日本被称为Japan, 漆器被称为japan呢? | 14 |
| 第4天 | 希腊为什么被称为Greece呢? | 16 |
| 第5天 | 皮革与意大利(Italy)有什么关系呢? | 18 |
| 第6天 | 西班牙是Spain, 还是Espana呢? | 20 |
| 第7天 | America是指美国, 还是指整个美洲大陆? | 22 |
| 第8天 | 为什么英国叫England, 英国人却叫British呢? | 24 |
| 第9天 | 荷兰为什么被称为Netherlands呢? | 26 |
| 第10天 | 法国(France)为什么被称为法兰西? | 28 |
| 第11天 | 德国为什么被称为Germany和Deutschland? | 30 |
| 第12天 | India(印度)一词的产生是以讹传讹的结果? | 32 |



行程2 上知天文, 下知地理

- | | | |
|------|------------------------------|----|
| 第13天 | 演艺人员被称为star(明星)始于何时? | 36 |
| 第14天 | 宇宙为什么被称为cosmos呢? | 38 |
| 第15天 | 太阳为什么被称为sun呢? | 40 |
| 第16天 | 月亮为什么被称为moon呢? | 42 |
| 第17天 | 为什么巨人被称为titan, 地图册被称为atlas呢? | 44 |
| 第18天 | 为什么竞争对手被称为rival呢? | 46 |
| 第19天 | 海洋为什么叫ocean呢? | 48 |
| 第20天 | 高山为什么叫mountain呢? | 50 |
| 第21天 | 地狱为什么被称为hell呢? | 52 |
| 第22天 | 为什么天气叫weather, 风叫wind呢? | 54 |

行程3 四季协奏曲

- | | | |
|------|---------------|----|
| 第23天 | time为什么表示时间呢? | 58 |
|------|---------------|----|

第24天	和异性之间的约会为什么叫date呢?	60
第25天	日历为什么叫calendar呢?	62
第26天	为什么手表是watch,挂钟是clock呢?	64
第27天	spring为什么表示春天和弹簧呢?	66
第28天	为什么炎热的夏天是summer,温暖的深秋是Indian summer?	68
第29天	秋天为什么被称为autumn和fall呢?	70
第30天	冬天为什么被称为winter呢?	72

行程4 文字和数字的游戏

第31天	英文字母为什么叫alphabet呢?	76
第32天	纸张为什么叫paper呢?	78
第33天	为什么letter含有文字和信的意思呢?	80
第34天	名字为什么叫name呢?	82
第35天	为什么绰号和昵称都叫nickname呢?	84
第36天	数字为什么叫number呢?	86
第37天	倒读数为什么叫count down呢?	88
第38天	bingo(宾戈游戏)是如何产生的呢?	90
第39天	crossword(纵横字谜游戏)是如何产生的呢?	92

行程5 五颜六色的世界

第40天	色彩为什么叫color呢?	96
第41天	白色为什么叫white呢?	98
第42天	黑色为什么叫black呢?	100
第43天	黄色为什么叫yellow呢?	102
第44天	红色为什么叫red呢?	104
第45天	blue为什么表示蓝色,又含有忧郁的意思呢?	106
第46天	绿色为什么叫green呢?	108
第47天	gray(灰色)一词有多有趣呢?	110
第48天	橙色为什么叫orange呢?	112





行程 6 三百六十行

第49天	fireman(灭火的消防队员)本来是指点火的人吗?	116
第50天	薪水为什么被称为salary呢?	118
第51天	戏剧为什么叫drama呢?	120
第52天	马戏团为什么被称为circus呢?	122
第53天	音乐会为什么叫concert呢?	124
第54天	拍卖为什么被称为auction呢?	126
第55天	为什么教师叫teacher,教授叫professor呢?	128
第56天	博士为什么叫doctor呢?	130
第57天	警察为什么叫police或cop呢?	132
第58天	为什么国王叫king,王后叫queen,皇帝叫emperor呢?	134
第59天	总统为什么叫president呢?	136
第60天	自由职业者为什么叫freelancer呢?	138
第61天	为什么报告叫report,记者叫reporter呢?	140

行程 7 历史服装秀

第62天	fashion(时尚)一词是从哪里来的呢?	144
第63天	跆拳道和柔道高手为什么要系黑色腰带(belt)呢?	146
第64天	西方的短袜(socks)和韩国的布袜有什么不同呢?	148
第65天	强调曲线美的尼龙长袜(nylon stockings)是何时出现的呢?	150
第66天	pants(裤子)和panties(内裤)有什么不同呢?	152
第67天	睡衣为什么叫pajamas呢?	154
第68天	shirt(衬衫)和skirt(裙子)的词源相同吗?	156
第69天	清凉的泳装为什么叫bikini(比基尼)呢?	158
第70天	毛衣(sweater)中最有名的开襟毛衣(cardigan)是怎么产生的呢?	160
第71天	jumper是英国贵族打猎时的专用服饰吗?	162

行程 8 民以食为天

第72天	sweet potato(红薯)是甜的potato(马铃薯)吗?	166
第73天	美国人为什么喜欢吃玉米(corn)和爆玉米花(popcorn)呢?	168

第74天	夹了香肠的面包为什么叫hot dog(热狗)呢?	170
第75天	照相时为什么要说cheese呢?	172
第76天	为什么hamburger(汉堡包)里面没有ham(火腿)呢?	174
第77天	三明治为什么叫sandwich呢?	176
第78天	甜饼圈(doughnuts)为什么会有洞呢?	178
第79天	cookie和biscuit有什么不同呢?	180
第80天	吐司(toast)和沐浴有什么关系呢?	182
第81天	将冰激凌(ice cream)放在蛋卷里吃起源于何时呢?	184

行程 9 建筑小史

第82天	公共厕所(toilet)外写的WC是什么意思呢?	188
第83天	downtown为什么指年轻人的街道呢?	190
第84天	人们为什么在家(house)里穿鞋子呢?	192
第85天	床(bed)为什么要有床架呢?	194
第86天	最初的门(door)是什么形状的呢?	196
第87天	window为什么会从风之眼变成窗户呢?	198
第88天	医院(hospital)的救护车为什么叫ambulance呢?	200
第89天	第一个超级市场(supermarket)是在哪里诞生的呢?	202
第90天	gymnasium(体育馆)是指裸体运动的场所吗?	204
第91天	最早突破300米的超高层建筑物(building)在哪里?	206



行程 10 英文动物园

第92天	狗(dog)为什么要吃大便呢?	210
第93天	为什么mouse(老鼠)和muscle(肌肉)的词源相近呢?	212
第94天	表示老虎的tiger有哪些含义呢?	214
第95天	狮子(lion)的鬃毛有什么功能呢?	216
第96天	狐狸(fox)为什么要装睡呢?	218
第97天	为什么喊“狼(wolf)来了”是指发假警报?	220
第98天	河马(hippo)是住在河里的马吗?	222
第99天	鳄鱼(crocodile)的眼泪是什么意思呢?	224
第100天	octopus(章鱼)和cuttlefish(乌贼)的差别何在?	226
第101天	鸭子(duck)和打水漂有什么关联呢?	228





行程1

万国博览会



为什么瓷器被称为china, 中国被称为China呢?



古代中国人和其他很多民族一样，相信自己生活在世界的中心。因此他们在自己的国家称谓中常使用“中”这个字，如中夏、中华、中国等。

公元前 221 年，秦统一列国，建立了中国历史上第一个统一的国家。当时秦朝的统治者为了夸耀自己的功劳，自豪地说道：“以后就叫朕皇帝吧！”因此他被称为秦始皇，此后“皇帝”就成为中国帝王的称号。

秦朝时的中国在国外被称为“Chin”，现在意指中国的“China”一词就是源自于此。

中国是世界上最早生产瓷器的国家。公元前 6000 年，中国人开始把土捏成一定的形状，然后将其放到火中烧制出各种陶器。

大约在公元前 1 世纪的汉代，人们给陶器抹上釉，将其制成瓷器，让器皿更加坚固的技术有了大幅度的进展。位于江西省东北部的景德镇成为中国最大的瓷器产地，并且名扬世界。13 世纪时，中

国人开发出绘有各色花卉的彩绘瓷器。明清时期,中国的瓷器开始出口至中东、欧洲等地。

因此,第一个英文字母小写的“china”就成了“瓷器”的意思。

此外,中文中的“人参”一词在自中国传播到国外的过程中,逐渐演变成英文“ginseng”。

* China 中国

* china 瓷器

* Chinese 中国人,中文,中国的

* ginseng 人参



秦
Chin



china

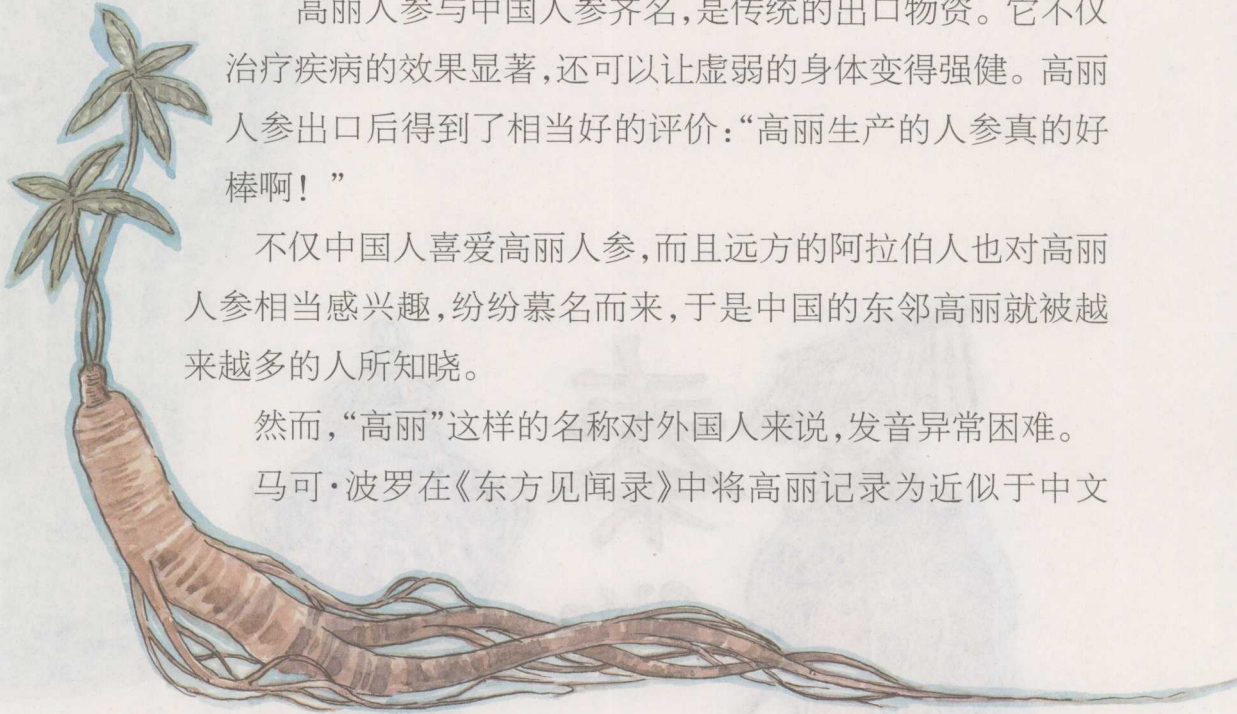




第2天

韩国为什么被称为Korea呢?

一个国家为了得到本国没有的物品,通常会和其他国家进行贸易。韩国在三国时期经常和周边的国家——中国、日本有密切的交流;进入高丽时代后则开始和其他偏远的国家开展国际贸易。

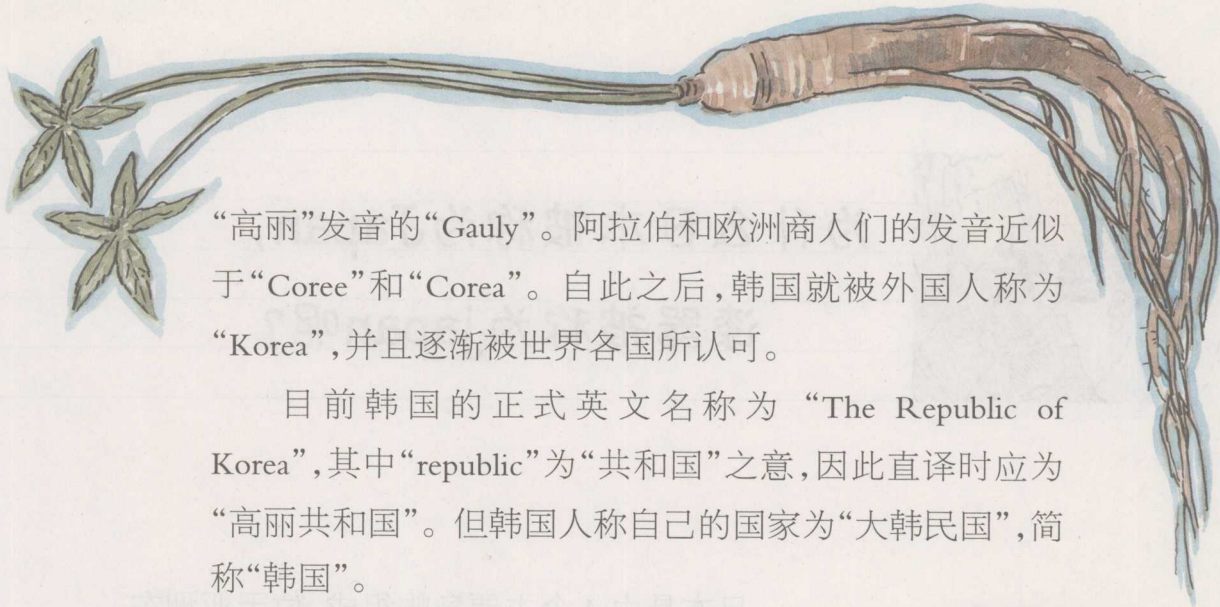


高丽人参与中国人参齐名,是传统的出口物资。它不仅治疗疾病的效果显著,还可以让虚弱的身体变得强健。高丽人参出口后得到了相当好的评价:“高丽生产的人参真的好棒啊!”

不仅中国人喜爱高丽人参,而且远方的阿拉伯人也对高丽人参相当感兴趣,纷纷慕名而来,于是中国的东邻高丽就被越来越多的人所知晓。

然而,“高丽”这样的名称对外国人来说,发音异常困难。

马可·波罗在《东方见闻录》中将高丽记录为近似于中文



“高丽”发音的“Gau-ly”。阿拉伯和欧洲商人们的发音近似于“Coree”和“Corea”。自此之后，韩国就被外国人称为“Korea”，并且逐渐被世界各国所认可。

目前韩国的正式英文名称为“The Republic of Korea”，其中“republic”为“共和国”之意，因此直译时应为“高丽共和国”。但韩国人称自己的国家为“大韩民国”，简称“韩国”。

* Korea 韩国

* Korean 韩国人，韩文，韩国的

* republic 共和国





为什么日本被称为Japan, 漆器被称为japan呢?



日本是由4个主要岛屿组成,位于亚洲东部的岛国。由于古代中国将日本称为“倭”,所以7世纪中期日本自称“大倭国”,日本人后来也被称为“倭人”。

因为位于相当遥远的地方,所以日本对西方人来说具有强烈的神秘感。英国作家乔纳森·斯威夫特在他的讽刺小说《格列佛游记》当中,将日本称为“Zipangu”,并将其描述成一个神秘的国度。7世纪后半期,日本人以“日本”为国号。14世纪时,马可·波罗在《东方见闻录》中将日本记录为“Zipangu”,这是因为中国人将日本称为“日本”的缘故。日本人称自己的国家为“Nippon”,所以日本足球拉拉队叫做“Ultra Nippon”。

然而世界上流传的英文日本国名“Japan”起源于中文的发音。

此外,第一个英文字母小写的单词“japan”则表示“漆器”的

意思。

漆器是指用漆涂在多种器物表面所制成、散发出美丽光泽的日常器物和工艺品。漆器是中国古代的重要发明,后来经由朝鲜半岛流传至日本。

日本人发现涂上漆树的汁液可以使木器长久地保存和使用,并且感受到漆器所特有的庄严之美,所以在漆器工艺上下了许多功夫。后来,日本的漆器大量地外销至西方,欧洲人误认为漆器是日本的特产,因此将漆器称为“japan”。

* Japan 日本

* Nippon 日本(日本人的用法)

* Japanese 日本人,日文,日本的

* ultra 偏激的,极端的

* japan 漆器,亮漆

